

B2.39.2 Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...

Subordinadas causais: porque, debido a que, ya que...



As orações causais explicam o motivo ou a razão de uma ação.

1. O verbo vai sempre no **indicativo**.
2. **Ya que** e **puesto que** podem ir no início ou no meio da frase.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** vão normalmente depois da ideia principal.

Conector	Exemplo
Porque	El director repitió la escena porque la interpretación no lo convenía. (<i>O diretor repetiu a cena porque a interpretação não o convencia.</i>)
Ya que	Ya que el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. (<i>Já que a estreia é hoje, o produtor convocou a imprensa.</i>)
Puesto que	Puesto que faltaban actores, cancelaron el rodaje. (<i>Visto que faltavam atores, cancelaram as filmagens.</i>)
Debido a que	Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico. (<i>Suspenderam a sessão devido a que houve uma falha técnica.</i>)
En razón de que	Cancelaron el contrato en razón de que no cumplía las normas. (<i>Cancelaram o contrato em razão de que não cumpria as normas.</i>)
Por culpa de	Perdieron dinero por culpa del retraso técnico. (<i>Perderam dinheiro por culpa do atraso técnico.</i>)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. El productor decidió retrasar el estreno _____ aún no habían terminado los efectos especiales. (*O produtor decidiu adiar a estreia porque ainda não tinham terminado os efeitos especiais.*)
a. porque b. por que c. ya que d. por culpa de que
2. _____ el guionista no entregó la última versión del guion a tiempo, tuvieron que reescribir varias secuencias durante el rodaje. (*Já que o roteirista não entregou a última versão do roteiro a tempo, tiveram que reescrever várias sequências durante a filmagem.*)
a. Debido a b. Ya que c. Porque d. Por culpa de
3. Cancelaron la rueda de prensa _____ el actor principal se quedó sin voz horas antes. (*Cancelaram a coletiva de imprensa devido a que o ator principal ficou sem voz horas antes.*)
a. debido a b. en razón a que c. debido a que d. debido que
4. El plano general quedó desenfocado _____ cambio brusco de luz en el set. (*O plano geral ficou desfocado por culpa da mudança brusca de luz no set.*)
a. porque del b. por culpa de que el c. por culpa del d. en razón de que el

1. porque 2. Ya que 3. debido a que 4. por culpa del



2. Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. (porque) El director pidió otra toma. La interpretación no lo convencía.

(O diretor pediu outra tomada porque a interpretação não o convencia.)

2. (ya que) El estreno es esta noche. El productor convocó a la prensa.

(Já que a estreia é esta noite, o produtor convocou a imprensa.)

3. (puesto que) Faltaban actores para el rodaje. Decidieron cancelar la jornada.

(Visto que faltavam atores para a filmagem, decidiram cancelar o dia de gravação.)

4. (debido a que) Hubo un fallo técnico con el sonido. Suspendieron la función.

(Suspenderam a apresentação devido ao fato de que houve uma falha técnica no som.)

1. El director pidió otra toma porque la interpretación no lo convencía. **2.** Ya que el estreno es esta noche, el productor convocó a la prensa. **3.** Puesto que faltaban actores para el rodaje, decidieron cancelar la jornada. **4.** Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico con el sonido.

3. Corrija o erro

1. Ya que el actor esté afónico, cambiamos la escena.

Já que o ator está rouco, mudamos a cena.

2. Suspendieron el rodaje porque hubiera un fallo técnico.

Suspenderam a filmagem porque houve uma falha técnica.

1. Ya que el actor está afónico, cambiamos la escena. **2.** Suspendieron el rodaje porque hubo un fallo técnico.